

No. 48088. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ALL PERSONS FROM ENFORCED DISAPPEARANCE. NEW YORK, 20 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2716, I-48088.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 31*

Switzerland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 2 December 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 December 2016

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

N° 48088. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE TOUTES LES PERSONNES CONTRE LES DISPARITIONS FORCÉES. NEW YORK, 20 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2716, I-48088.*]

DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 31*

Suisse

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 décembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 décembre 2016

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

« Conformément à l'article 31 de la Convention, la Suisse reconnaît la compétence du Comité des disparitions forcées pour recevoir et examiner des communications présentées par des personnes ou pour le compte de personnes relevant de sa juridiction qui se plaignent d'être victimes d'une violation des dispositions de cette Convention par la Suisse. »

[TRANSLATION – TRADUCTION]

In accordance with article 31 of the Convention, Switzerland recognizes the competence of the Committee on Enforced Disappearances to receive and consider communications from or on behalf of individuals subject to its jurisdiction claiming to be victims of a violation of provisions of this Convention by Switzerland.